

# Operator Manual



## OUT-SIDER®

ASL-275

02-03-2022

P/N 275-O

English/français

Manual en español disponible en [www.bruno.com](http://www.bruno.com)

**Not compatible for use with RVs  
(motorhomes, buses, fifth wheels or travel trailers)**



[www.bruno.com](http://www.bruno.com)

# PRODUCT REGISTRATION FORM

Please register your Bruno lift in one of two ways:

- Fill it out online at [www.bruno.com/forms/product-registration](http://www.bruno.com/forms/product-registration)
- Complete the enclosed Product Registration card and return via mail

## Serial Number:

Please note a serial number is found on your Bruno lift. The serial and model number will be needed for your dealer to file a warranty claim, request parts or service the unit.

## Authorized Bruno Dealer:

Bruno products must be installed and maintained by an authorized Bruno dealer, or the warranty will be null and void.

## TABLE OF CONTENTS

Safety . . . . .	3
Operation	
Scooters and Powerchairs . . . . .	4
Powerchairs Using Hold-Tite . . . . .	5
Using Retractable Belts . . . . .	6-7
Swing-Away . . . . .	8
<b>Emergency Operation</b> . . . . .	9
Maintenance . . . . .	9
Troubleshooting . . . . .	10
Warranty . . . . .	11

## SAFETY

### **WARNING**

***Observe all safety precautions***

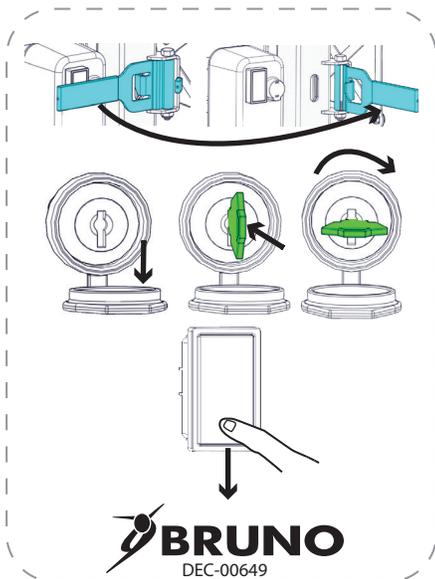
**Failure to do so could result in damage to your vehicle or property as well as personal injury.**

- Never exceed the load capacity of the lift **installed according to Bruno instructions:** 350 lb (159 kg)
- Never use the ASL-275 to lift or transport people.
- Do not allow children to play on or under the lift platform.
- Regularly examine the ASL-275 for loose hardware and attachments. Tighten as necessary.
- **Load and unload from/to as level an area as possible.**
- Maintain a safe distance from moving lift parts.
- Avoid unloading into vehicular traffic.
- Make sure mobility device (scooter or powerchair) is OFF before attaching it to the lift.
- Do not remove any guards or covers.
- Do not operate the ASL-275 while seated on the mobility device.
- Operate the ASL-275 from the side of the unit, not the front.
- Keep feet and legs at a safe distance from the lift platform.
- Check for obstructions under the platform prior to lowering the platform.
- Adjust your driving to address the handling limitations imposed on the vehicle by the additional weight of the ASL-275 plus the mobility device.
- Reduce your speed until you become familiar with your vehicle's turning and braking performance with the lift installed.
- Avoid sudden maneuvers. Anticipate turns, stops and lane changes.
- Be aware that the addition of the ASL-275 and a mobility device may cause your vehicle to be more susceptible to crosswinds.
- Use caution when driving a lift-equipped vehicle on slippery road surfaces (snow, ice, loose gravel).
- Reduce your speed when travelling on bumpy roads, over railroad crossings, street gutters and other road surface irregularities.
- Be aware that the ASL-275 adds length to your vehicle. Back up carefully.
- Remove any loose items from the mobility device before transporting it. Be sure batteries are securely strapped or clamped in place.
- Before taking the lift through a car wash:
  - verify that the car wash is a touchless system;
  - remove the mobility device from the lift;
  - run platform UP to folded position.

# OPERATION – SCOOTERS AND POWERCHAIRS

## **General Instructions**

1. Open the keyswitch cover.
2. Flip open switch cover on mast tube.
3. Insert the key and turn it to ON position.
4. Press and hold the DOWN switch to lower the platform.
5. Release the switch when the platform reaches the ground.
6. Position the mobility device on the platform.



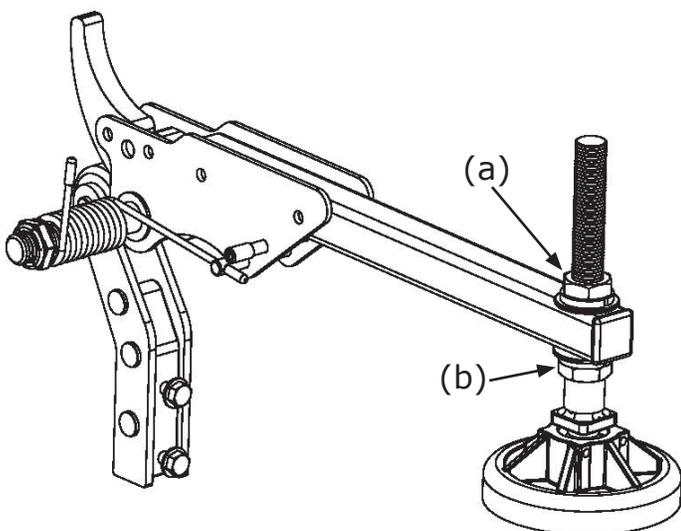
## **Scooters Using Hold-Tite Mechanism**

### **Loading**

1. Flip open switch cover.
2. Press and hold the UP switch to raise the platform/mobility device, and to automatically lower the Hold-Tite mechanism.
3. Release the switch when the platform reaches the uppermost position.
4. Verify that the Hold-Tite foot contacts the scooter deck and secures the scooter. The scooter should not move. Adjust the Hold-Tite foot, if necessary (a) and (b).

### **Unloading**

1. Open the keyswitch cover.
2. Insert the key and turn to the ON position.
3. Flip open the switch cover.
4. Press and hold the DOWN switch to lower the platform/mobility device, and to automatically lift the Hold-Tite mechanism.
5. Release the switch when the platform reaches the ground.
6. Drive it off of the platform.
7. Press and hold the UP switch to raise the platform and fold it in its raised home position.
8. Turn the key to the OFF position.
9. Close the keyswitch cover.



# POWERCHAIRS USING HOLD-TITE

---

## ***Powerchairs Using Hold-Tite Mechanism:***

### ***Loading***

1. Raise the powerchair armrests.
2. Pull the T-handle out and turn it to the horizontal position. Release.
3. Rotate the pivot arm over the powerchair seat (approx. 90 degrees).
4. Turn the T-handle back to the vertical position. Release. It will click into the locked position.
5. Flip open the switch cover.
6. Press and hold the UP switch to raise the platform/mobility device.

*NOTE: The lift will make a ratcheting sound when it has reached the upper stop position.*

7. Release the switch when the pivot arm firmly compresses the powerchair seat cushion. (It should be difficult to insert your fingers under the pivot arm at the edge of the cushion. See photo at left.)

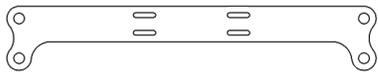


### ***Unloading***

1. Raise the powerchair armrests.
2. Flip open the switch cover.
3. Press and hold the DOWN switch to lower the platform/mobility device.
4. Pull the T-handle out and turn it to the horizontal position. Release.
5. Rotate the pivot arm off the powerchair seat (approx. 90 degrees).
6. Turn the T-handle back to the vertical position. Release. It will click into the locked position.
7. Drive the powerchair off the platform.
8. Press and hold the UP switch to raise the platform and fold it in its home position.
9. Turn the key to the OFF position.
10. Close the keyswitch cover.

# USING RETRACTABLE BELTS

## Scooters, Powerchairs Using Retractable Belts

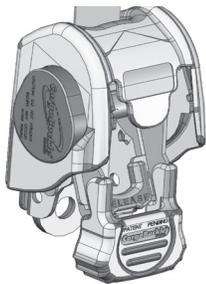


Retractable belt hooks attach to this docking plate.

Have an authorized Bruno dealer remove the mobility device seat, mount the docking plate (see left) between the seat and the swivel plate of the mobility device and place the seat assembly back on the mobility device.

### **Loading**

1. Open the keyswitch cover.
2. Insert the key and turn it to the ON position.
3. Make sure an authorized Bruno dealer has installed the docking plate shown earlier in this manual.
4. Flip open the switch cover.
5. Press and hold the UP switch to raise the platform/mobility device.
6. Release the switch when the platform reaches the uppermost position.
7. Secure the mobility device to the platform using the ratcheting belts.
8. Turn the key to the OFF position.
9. Remove the key from the key switch.
10. Close the key switch cover.



## Retractable Belt Operation



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

### **Platform belts**

- Press inner release tab down (Fig. 2).
- Push large orange tab UP (Figs. 3 and 4).
- Pull strap up and hook to mobility device.
- Press inner release tab and hold while pressing large orange tab down to home position (Fig. 1).

*NOTE: You will hear the tab click into its home position. The strap will "auto ratchet" to secure the mobility device on the ASL-275.*

# USING RETRACTABLE BELTS

---

## ***Scooters, Powerchairs Using Retractable Belts:***

### ***Unloading***

1. Loosen the belts pressing the inner release tab.
2. Unhook the retractable belts from the plate secured to the bottom of the mobility device seat.
3. Open the keyswitch cover.
4. Insert the key and turn it to the ON position.
5. Flip open the switch cover.
6. Press and hold the DOWN switch to lower the platform/mobility device.
7. Release the switch when the platform reaches the ground.
8. Press and hold the UP switch to raise the platform and fold it in its home position.
9. Turn the key to the OFF position.
10. Close the keyswitch cover.



# SWING-AWAY

**! WARNING**

Risk of personal injury and/or property damage

Do not operate Swing-Away with a mobility device on board

**! WARNING**



**PINCH POINTS!**

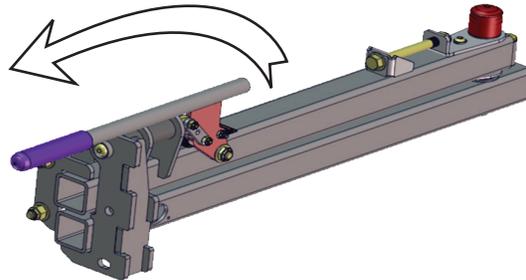
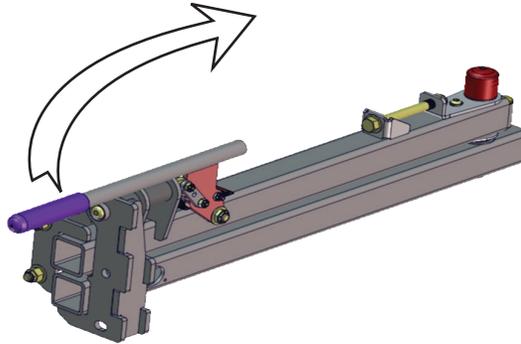
- lever linkage
- lock pin-receiver

DEC-00528

**! WARNING**

Risk of personal injury and/or property damage

Load and unload from and to as level an area as possible.



The Swing-Away allows access to the vehicle rear hatch when an ASL-275 is installed on the vehicle.

***Do NOT operate the Swing-Away with a mobility device on board.***

To gain access to the vehicle's hatch:

1. Lift the latch handle.
2. Swing the ASL-275 out and away from the vehicle.
3. The vehicle hatch may now be opened.

To return the Swing-Away to its closed and locked position:

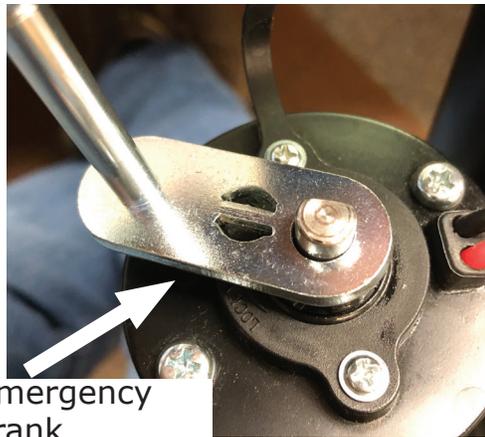
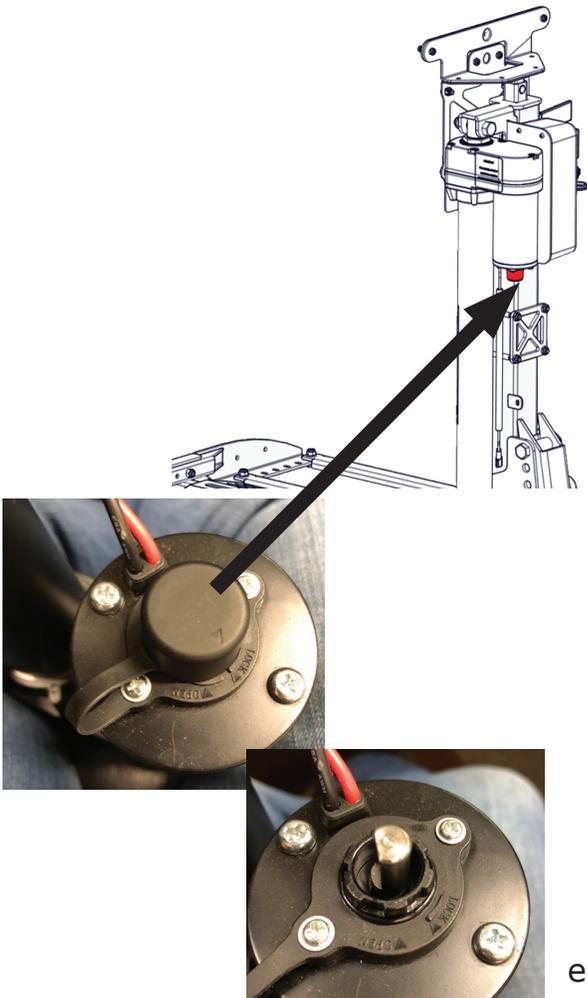
1. Close the vehicle hatch.
2. Swing the ASL-275 in toward the vehicle.
3. Push the lever back to the closed position.

## EMERGENCY OPERATION

***Have an able-bodied person operate the emergency crank.***

To perform manual operation of lift:

1. Rotate and lift cap covering tail shaft in order to access motor shaft.
2. Turn the key switch to OFF.
2. Slide the emergency crank on the end of the motor shaft as shown.
3. Rotate the crank:
  - ***clockwise to raise*** platform;
  - ***counterclockwise to lower*** platform.



emergency crank

### **NOTE:**

A 3/8" electric drill may be used to crank shaft during emergency operation.

## MAINTENANCE

Bruno recommends having a qualified Bruno dealer clean, inspect and perform any necessary repairs and adjustments at least every twelve (12) months.

Maintenance is recommended more often if the lift is used (a) many times per day and/or (b) in harsh environments.

***WARNING: Read vehicle manufacturers (OEM) instructions about the vehicle's electrical system BEFORE working on the vehicle. Vehicle OEMs have model specific requirements about battery disconnection when performing work on a vehicle. Disconnecting batteries incorrectly or working on a vehicle with batteries improperly in the circuit MAY cause loss of vehicle data, damage vehicle wiring system or even cause airbags to deploy. This information can be found in the VEHICLE OWNER'S MANUAL or the VEHICLE REPAIR GUIDE.***

## TROUBLESHOOTING

<b><i>PROBLEM</i></b>	<b><i>PROBABLE CAUSE</i></b>	<b><i>REMEDY</i></b>
<b>Lift does not operate in either direction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• keyswitch not turned to ON position</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn keyswitch to ON position.</li> </ul>
<b>Lift operates slowly, lacks power or stalls</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• weak vehicle battery</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have battery charged or run engine at fast idle for several minutes before attempting to operate lift.</li> </ul>
<b>Lift platform does not fold (no mobility device on platform)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obstruction in lift mechanism</li> <li>• vehicle hitch too low (too close to ground)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have the lift inspected and repaired by an authorized Bruno dealer. Drive with the lift in the unfolded, down position. (It is OK to drive unfolded, with no mobility device on the platform).</li> </ul>

---

## **BRUNO GOLD LIMITED WARRANTY FOR VEHICLE LIFT 3 Years**

Bruno Independent Living Aids, Inc.© (Bruno) is so confident in our USA designed and built units that we provide every original buyer with the following "Industry Leading" warranty for your peace of mind.

The quality of parts we use and the care our employees take allow Bruno to provide the original buyer of its Bruno Vehicle Lift with a **3-year warranty** that all parts are free of defects in material and workmanship.

Bruno's warranty periods begin with **the date of the installation** of the Bruno Vehicle Lift.

Bruno Authorized Dealers are trained to evaluate your unique situation and then install the best Bruno product to meet your needs. The trained installation and service technicians employed by Bruno Authorized Dealers have the appropriate equipment and resources needed to correctly install and maintain your new vehicle lift and are the first contact for any warranty or service needs.

### **SPECIFICS OF THE WARRANTY COVERAGE:**

- ◇ All Parts are free of defects in material and workmanship for a period of three years after the date of installation.
- ◇ All labor to address any product defect by a Bruno Authorized Dealer is covered for the first 30 days after installation.

### **WHAT IS NOT WARRANTY COVERAGE:**

- ◇ Damage to units caused by misuse, abuse, accidents, neglect or modifications NOT made by a Bruno Authorized Dealer.
- ◇ Consumable items.
- ◇ All labor by a Bruno Authorized Dealer after the first 30 days since installation.
- ◇ Reasonable wear and tear.

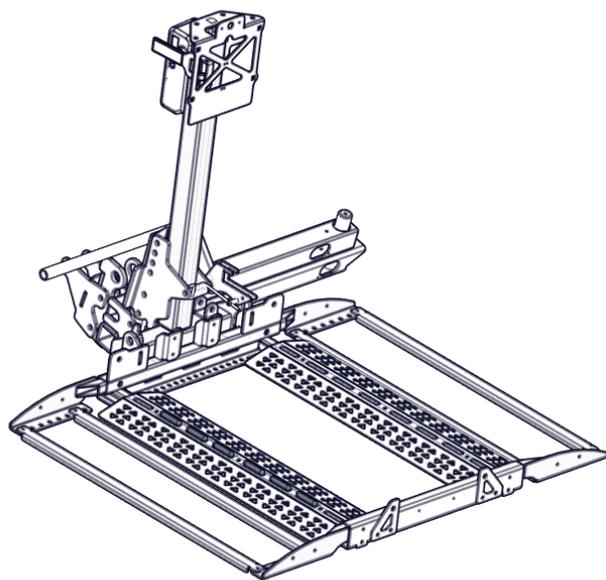
### **ADDITIONAL NOTES:**

All Service and Warranty issues are handled through the Bruno Authorized Dealer that installed the unit.

- ◇ In no event shall Bruno be responsible for indirect, incidental or consequential damages, whether such damages arise based on claims based on contract, warranty, tort (including negligence, strict liability or product liability).
- ◇ Bruno reserves the right to replace, repair or, if not commercially practical and/or feasible, to elect to refund the purchase price at its sole discretion.
- ◇ This warranty gives the original buyer specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Bruno specifically does not authorize any person to extend the time or scope of this warranty.

For more detailed information regarding this limited warranty, please contact Bruno by writing:

Bruno Independent Living Aids, Inc.  
Attn: Service Department  
1780 Executive Drive  
Oconomowoc, WI 53066 USA



## OUT-SIDER® et OUT-SIDER® avec SWING-AWAY

### ASL-275

11-01-2020  
P/N 275-O

Utilisation incompatible avec les véhicules de plaisance  
(maisons mobiles, autocars, remorques à sellettes et caravanes)



# ENREGISTREMENT DE PRODUIT

Veillez enregistrer votre produit Bruno d'une des deux façons suivantes:

- En ligne à l'adresse [www.bruno.com/forms/product-registration](http://www.bruno.com/forms/product-registration) (en anglais)
- En remplissant la fiche d'enregistrement de produit fournie, puis en la retournant par la poste

## Numéro de série:

Veillez noter qu'un numéro de série se trouve sur votre produit Bruno. Les numéros de série et de modèle seront requis par votre détaillant pour tout service d'entretien ou toute réclamation de garantie ou demande de pièces.

## Détaillant Bruno autorisé:

L'installation et l'entretien des produits Bruno doivent être effectués par un détaillant autorisé Bruno, sinon la garantie sera annulée.

## TABLE DES MATIÈRES

Sécurité . . . . .	3
Fonctionnement	
Tri-quadriporteurs et fauteuils roulants électriques . . . . .	4
Fauteuils roulants électriques et le Hold-Tite . . . . .	5
Courroies d'arrimage rétractables . . . . .	6-7
Swing-Away . . . . .	8
<b>Fonctionnement en cas d'urgence . . . . .</b>	<b>9</b>
Maintenance . . . . .	9
Recherche des causes de panne . . . . .	10
Garantie . . . . .	11

# SÉCURITÉ



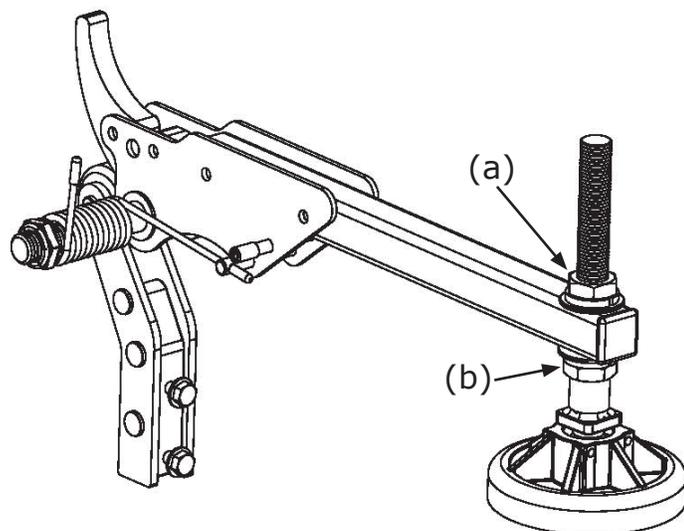
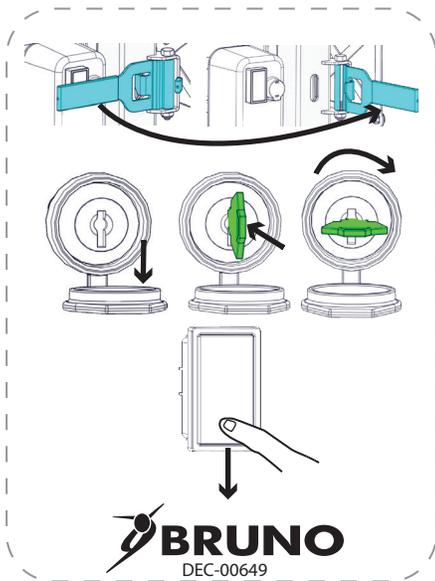
## Respecter toutes les consignes de sécurité

L'inobservation de cette consigne risque de causer des blessures ou d'endommager le véhicule.

- Ne jamais dépasser la capacité de charge du treuil **installé selon les instructions Bruno** : 159 kg (350 po).
- Ne jamais se servir de l'ASL-275 pour le levage ou le transport des personnes.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer sur la plateforme du treuil, ni sous ladite plateforme.
- Examiner régulièrement l'ASL-275. Rechercher l'existence d'éléments desserrés. Les resserrer au besoin.
- **Charger et décharger à partir d'une surface aussi horizontale que possible.**
- Se tenir à une distance sûre des pièces en mouvement.
- Éviter tout déchargement dans la circulation des véhicules.
- Couper l'alimentation de l'appareil d'aide à la mobilité (tri-quadriporteur/fauteuil roulant électrique) avant de fixer l'appareil en position sur le treuil.
- Ne démonter aucun dispositif de protection.
- Ne pas faire fonctionner l'ASL-275 si une personne est assise sur l'appareil d'aide à la mobilité.
- Lors du fonctionnement de l'ASL-275, se tenir à côté du treuil et non pas devant le treuil.
- Éloigner les pieds et les jambes à une distance sûre de la plateforme du treuil.
- Rechercher la présence d'objets gênants sous la plateforme avant d'abaisser la plateforme.
- Modifier votre manière de conduire afin de faire face aux limitations de manoeuvrabilité imposées au véhicule à cause du poids supplémentaire de l'ASL-275 ajouté au poids de l'appareil d'aide à la mobilité.
- Réduire la vitesse jusqu'à ce que l'on se familiarise avec les performances de virage et de freinage du véhicule lorsque le treuil est installé sur le véhicule.
- Éviter toute manoeuvre brusque. Prévoir les virages, les stops et les changements de voie.
- Être informé(e). Se rappeler que l'installation de l'ASL-275 chargé d'un appareil d'aide à la mobilité peut entraîner une susceptibilité accrue du véhicule aux vents de travers.
- Être prudent(e) lors de la conduite d'un véhicule équipé d'un ASL-275, surtout sur les surfaces routières glissantes (routes glacées, enneigées, engravier).
- Réduire la vitesse lorsque l'on roule sur les routes cahoteuses et que l'on traverse les passages à niveau, les caniveaux et autres surfaces routières irrégulières.
- Être conscient(e) que l'ASL-700 augmente la longueur de votre véhicule. Faire marche arrière avec prudence.
- Enlever tout objet dégagé de l'appareil d'aide à la mobilité avant de transporter cet appareil. S'assurer de la bonne fixation des batteries.
- Avant d'amener le treuil dans un lave-auto :
  - vérifier que le lave-auto est du type sans contact ;
  - décharger l'appareil d'aide à la mobilité du treuil ;
  - mettre la plateforme à sa position repliée.

## Instructions générales

1. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
2. Insérer la clé. Tourner la clé sur ON (marche).
3. Faire pivoter la plaquette protectrice de l'interrupteur à bascule sur le tube du mât.
4. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur DOWN pour abaisser la plateforme.
5. Relâcher l'interrupteur lorsque la plateforme touche le sol.
6. Mettre l'appareil d'aide à la mobilité sur la plateforme.



## Tri-Quadriporteurs + Hold-Tite

### **Chargement**

1. Faire pivoter la plaquette protectrice de l'interrupteur à bascule.
2. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité et pour abaisser automatiquement le mécanisme Hold-Tite.
3. Relâcher l'interrupteur lorsque la plateforme atteint sa position la plus haute.
4. Vérifier que le pied Hold-Tite touche le plancher du tri-quadriporteur et qu'il fixe le tri-quadriporteur en position. Le tri-quadriporteur doit rester immobile. Régler le pied Hold-Tite au besoin (a et b).

### **Déchargement**

1. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
2. Insérer la clé et la tourner sur ON (marche).
3. Faire pivoter la plaquette protectrice de l'interrupteur à bascule.
4. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur DOWN (abaissement) pour abaisser la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité et pour soulever automatiquement le mécanisme Hold-Tite.
5. Relâcher l'interrupteur lorsque la plateforme touche le sol.
6. Décharger l'appareil d'aide à la mobilité de la plateforme.
7. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme et la replier à sa position de départ.
8. Tourner la clé sur OFF (arrêt).
9. Fermer le couvercle de l'interrupteur à clé.

## ***Fauteuils roulants électriques + Hold-Tite***

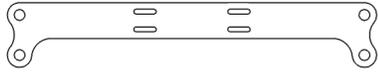
### **Chargement**

1. Soulever les accoudoirs du fauteuil.
2. Tirer la poignée en T et la tourner sur sa position horizontale. La relâcher.
3. Faire pivoter le bras de manière à ce qu'il soit positionné au dessus du siège du fauteuil roulant électrique (90 degrés approx.).
4. Retourner la poignée en T à sa position verticale. La relâcher. Elle se verrouillera. On entendra un clic.
5. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
6. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité.  
*À NOTER: Lorsque le treuil arrive à sa position la plus haute, il émet un bruit de cliquetis.*
7. Relâcher l'interrupteur lorsque le coussin du siège du fauteuil est fortement comprimé par le bras. (Il doit être difficile d'insérer les doigts sous le bras au bord du coussin. Voir photo à gauche.)

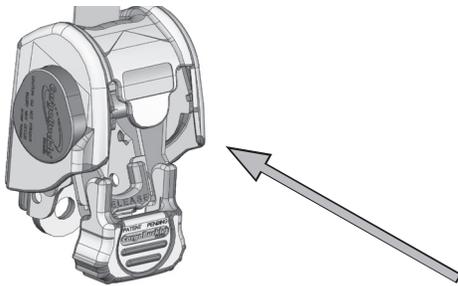


### **Déchargement**

1. Soulever les accoudoirs du fauteuil..
2. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
3. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur DOWN (abaissement) pour abaisser la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité.
4. Tirer la poignée en T et la tourner sur sa position horizontale. La relâcher.
5. Faire pivoter le bras de manière à ce qu'il s'écarte du siège du fauteuil roulant électrique (90 degrés approx.)
6. Retourner la poignée en T à sa position verticale. La relâcher. Elle se verrouillera. On entendra un clic.
7. Drive the powerchair off the platform.
8. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme et la replier à sa position de départ.
9. Tourner la clé sur OFF (arrêt).
10. Fermer le couvercle de l'interrupteur à clé.



Les courroies d'arrimage rétractables s'accrochent à la plaquette d'ancrage.



## ***Tri-quadriporteurs et fauteuils roulants électriques + courroies d'arrimage rétractables***

Demander à un distributeur agréé Bruno de démonter le siège de l'appareil d'aide à la mobilité, de monter la plaquette d'ancrage (voir à gauche) entre le siège et la plaque de pivotement de l'appareil et de remonter le tout sur l'appareil.

### **Chargement**

1. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
2. Insérer la clé. Tourner la clé sur ON (marche).
3. S'assurer de la bonne installation de la plaquette d'ancrage par un distributeur Bruno agréé.
4. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
5. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité.
6. Relâcher l'interrupteur lorsque la plateforme atteint sa position la plus haute.
7. Fixer l'appareil d'aide à la mobilité à la plateforme à l'aide des courroies d'arrimage.
8. Tourner la clé sur OFF (arrêt).
9. Retire la clé.
10. Fermer le couvercle de l'interrupteur à clé.

### **Retractable Belt Operation**



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

### **Courroies de plateforme**

- Appuyer sur la petite patte de dégagement "cachée" derrière la patte d'avant (Fig. 2).
- Pousser la grande patte orange d'avant vers le haut (Figs. 3 et 4).
- Tirer sur la courroie et l'accrocher à l'appareil d'aide à la mobilité.
- Appuyer sans interruption sur la petite patte de dégagement, tout en poussant la grande patte orange vers le bas jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position de départ (Fig. 1).

À NOTER: On entendra un "clac" lorsque la grande patte retrouve sa position de départ. Le mécanisme à cliquet s'engage automatiquement pour fixer solidement l'appareil à l'ASL-275.

## ***Tri-quadruponteurs et fauteuils roulants électriques + courroies d'arrimage rétractables***



### ***Déchargement***

1. Relâcher les courroies (voir photo à gauche).
2. Décrocher les courroies de la plaquette d'ancrage installé au dessous du siège de l'appareil d'aide à la mobilité.
3. Ouvrir le couvercle de l'interrupteur à clé.
4. Insérer la clé. La tourner sur ON (marche).
5. Faire pivoter la plaquette protectrice de l'interrupteur à bascule.
6. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur DOWN (abaissement) pour abaisser la plateforme chargée de l'appareil d'aide à la mobilité.
7. Relâcher l'interrupteur lorsque la plateforme touche le sol.
8. Appuyer sans interruption sur l'interrupteur UP (soulèvement) pour soulever la plateforme et la replier à sa position de départ.
9. Tourner la clé sur OFF (arrêt).
10. Fermer le couvercle de l'interrupteur à clé.

## SWING-AWAY

### AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels et/ou de dommages matériels

Ne pas faire fonctionner le Swing-Away lorsque le treuil est chargé d'un appareil d'aide à la mobilité.

### AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels et/ou de dommages matériels

Le chargement et le déchargement d'un appareil d'aide à la mobilité doivent se faire à partir d'une surface aussi horizontale que possible.

### AVERTISSEMENT

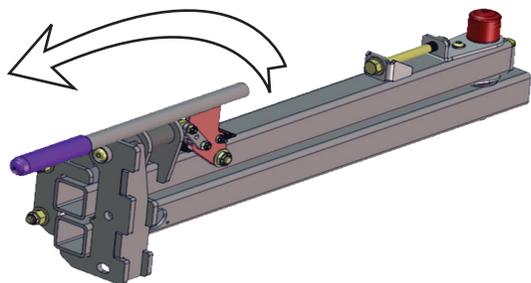
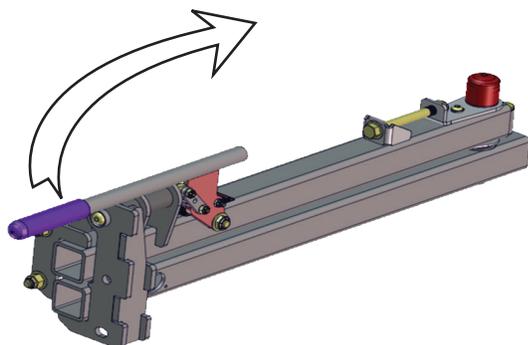


POINTS DE PINCEMENT!

- tringlerie du levier
- goupille de verrouillage - attelage

Le Swing-Away permet d'accéder au hayon arrière lorsqu'un ASL-275 est monté sur le véhicule.

***NE PAS faire fonctionner le Swing-Away lorsque le treuil est chargé d'un appareil d'aide à la mobilité.***



Pour accéder au hayon du véhicule :

1. Soulever la poignée.
2. Faire pivoter l'ASL-275 à l'écart du véhicule.
3. Ouvrir le hayon.

Pour retourner le Swing-Away à sa position fermée et verrouillée :

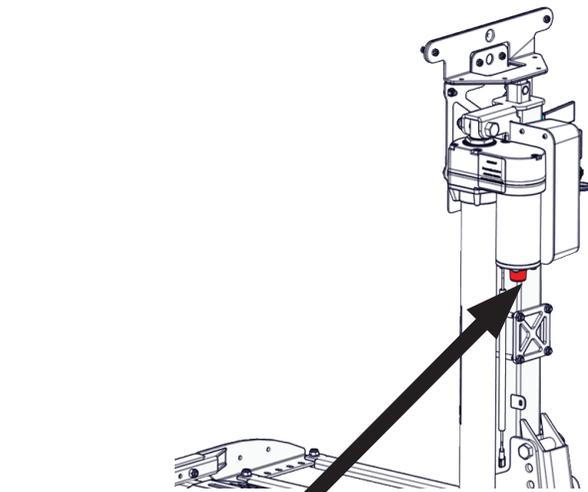
1. Fermer le hayon du véhicule.
2. Faire pivoter l'ASL-275 dans la direction du véhicule.
3. Retourner le levier à sa position fermée.

## EN CAS DE PANNE

***Demander à une personne apte physiquement de tourner la manivelle d'urgence.***

Pour faire fonctionner manuellement le treuil :

1. Tourner le bouchon protecteur d'arbre puis le démonter pour donner accès à l'arbre du moteur.
2. Tourner la clé sur OFF (arrêt).
3. Glisser la manivelle d'urgence sur l'arbre du moteur selon l'illustration.
4. Tourner la manivelle :
  - ***dans le sens horaire pour soulever*** la plateforme;



- ***dans le sens antihoraire pour abaisser*** la plateforme.

**À NOTER :**

On peut se servir d'une perceuse électrique de 3/8 po pour tourner l'arbre pendant l'intervention d'urgence.

manivelle d'urgence

## MAINTENANCE



**AVERTISSEMENT :** Lire les instructions fournies par le fabricant (FEO/OEM) relatives au circuit électrique du véhicule **AVANT** d'effectuer des interventions d'entretien sur le véhicule. Pour chaque modèle de véhicule, le fabricant (FEO/OEM) indique les critères spécifiques concernant le débranchement de la batterie auxquelles il faut répondre lors des interventions d'entretien. Le débranchement erroné de la batterie ou l'exécution d'interventions d'entretien sur le véhicule dont la batterie est relié incorrectement dans le circuit **PEUT** entraîner la perte de données du système informatique du véhicule, l'endommagement du circuit électrique du véhicule, ou même le déploiement des coussins gonflables. Ces informations se trouvent dans le **GUIDE DE L'UTILISATEUR** ou le **GUIDE D'ENTRETIEN DU VÉHICULE**.

Bruno recommande de demander à un distributeur agréé Bruno de nettoyer et d'examiner l'ASL-275 au moins tous les douze (12) mois, et d'effectuer toute réparation et tout réglage nécessaires.

Une intervention de maintenance plus fréquente est recommandée en cas d'utilisation du treuil (a) plusieurs fois par jour et/ou (b) dans des conditions rigoureuses.

## TROUBLESHOOTING

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE PROBABLE</b>	<b>REMÈDE</b>
<b>Le treuil ne fonctionne ni en sens ascendant ni en sens descendant.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'interrupteur à clé n'est pas tournée sur ON (marche).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tourner l'interrupteur à clé sur ON (marche).</li></ul>
<b>Le treuil fonctionne lentement, manque de puissance ou cale.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batterie du véhicule est faible.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire recharger la batterie ou faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti accéléré pendant quelques minutes avant de mettre le treuil en service.</li></ul>
<b>La plateforme du treuil ne se replie pas (sans appareil d'aide à la mobilité).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il existe une obstruction du mécanisme de levage.</li><li>• Le dispositif d'attelage est monté trop bas (trop près du sol).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demander l'inspection et la réparation du treuil auprès d'un distributeur agréé Bruno. (Il est permis de conduire le véhicule lorsque le treuil est déplié et sans appareil d'aide à la mobilité.)</li></ul>

## **GARANTIE LIMITÉE BRUNO GOLD DE TROIS ANS pour treuils de levage Bruno**

Grâce à la confiance absolue accordée à ses produits conçus et fabriqués aux É.-U, Bruno Independent Living Aids, Inc.<sup>MD</sup> ("Bruno"), fournit à tout premier acheteur la garantie suivante, parmi les meilleures de l'industrie, afin d'assurer votre sérénité.

La qualité de nos pièces ainsi que l'exécution soignée de nos employés permettent à Bruno d'offrir au premier acheteur de son treuil de levage Bruno une garantie de 3 ans assurant que toutes les pièces sont exemptes de vices de fabrication et de main-d'œuvre.

Les périodes de garantie Bruno sont à compter de la date d'installation du treuil de levage Bruno.

Les distributeurs agréés Bruno ont reçu une formation leur permettant d'évaluer votre situation unique, puis d'installer le meilleur produit Bruno qui répond à vos exigences. Les techniciens d'installation et de service employés par les distributeurs agréés Bruno possèdent les ressources et l'équipement nécessaires à la bonne installation et à l'entretien soutenu de votre treuil de levage neuf. Les distributeurs agréés Bruno sont les premières personnes à contacter pour des questions ayant trait à la garantie ou à l'entretien.

### **ASPECTS PRÉCIS DE LA GARANTIE**

- ◇ Toutes les pièces sont exemptes de vices de fabrication et de main-d'œuvre pendant une période de trois ans à compter de la date d'installation.
- ◇ Toute main-d'œuvre nécessaire au remède d'une défectuosité du produit et effectuée par un distributeur agréé Bruno est couverte pendant les 30 premiers à compter de la date d'installation.

### **CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE**

- ◇ Dommages qui résultent de l'utilisation négligente ou abusive, des accidents, ou des modifications non effectuées par un distributeur agréé Bruno.
- ◇ Consommables.
- ◇ Toute main-d'œuvre effectuée par un distributeur agréé Bruno après les 30 premiers jours à compter de la date d'installation.
- ◇ Usure habituel.

### **REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES**

Toute demande de garantie et d'entretien doit s'adresser un distributeur agréé Bruno ayant effectuée l'installation du produit.

- ◇ En aucun cas Bruno ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage indirect, spécifique ou consécutif, qu'il s'agisse de dommages résultant de réclamations fondées sur la garantie, le contrat, le délit (y compris la négligence, la responsabilité stricte ou du fait du produit).
- ◇ Bruno se réserve le droit de remplacer, de réparer, ou s'il n'est ni pratique ni faisable d'un point de vue commerciale, d'opter à rembourser le prix d'achat, à sa seule discrétion.
- ◇ La présente garantie accorde au premier acheteur des droits légaux spécifiques, et d'autres droits, lesquels varient d'une région à l'autre. Bruno n'autorise personne à prolonger la période de la présente garantie, ni à élargir le cadre de la garantie.

Pour de plus amples renseignements portant sur la présente garantie limitée, prière de prendre contact avec Bruno par téléphone (1-800-882-8183 sans frais) ou par écrit à l'adresse suivante:

**Bruno Independent Living Aids, Inc.<sup>MD</sup>  
Attention: Service Department  
1780 Executive Drive  
Oconomowoc, WI 53066 É.-U.**